

Piranski glasbeni večeri *Serate musicali* Piranesi Piran

Piranski glasbeni večeri *Serate musicali* Piranesi Piran *Musical Evenings*

Piranski glasbeni večeri *Serate musicali* Piranesi Piran *Musical Evenings*

47.

**Piranski** *Serate musicali*  
*glasbeni* **Piranesi**  
*večeri* **Piran** 26.6.  
2025 *Music* - 7.8.  
*Evenings*

Križni hodnik Samostana sv. Frančiška, Piran  
Chiostro del Convento di San Francesco, Pirano  
Cloister of the Convent of St. Francis, Piran

Piranski glasbeni večeri Križni hodnik Samostana sv. Frančiška 26.6. - 7.8.2025 · Serate musicali Piranesi Chiostro del Convento di San Francesco 26.6. - 7.8.2025

Piranski glasbeni večeri Križni hodnik Samostana sv. Frančiška 26.6. - 7.8.2025 · Piranski glasbeni večeri Križni hodnik Samostana sv. Frančiška 26.6. - 7.8.2025 · Piranski glasbeni večeri Križni hodnik Samostana sv. Frančiška 26.6. - 7.8.2025

Piranski glasbeni večeri Križni hodnik Samostana sv. Frančiška 26.6. - 7.8.2025 · Serate musicali Piranesi Chiostro del Convento di San Francesco 26.6. - 7.8.2025 · Piranesi Chiostro del Convento di San Francesco 26.6. - 7.8.2025

# Dragi ljubitelji glasbe, umetnosti, kulture ... *in Pirana!*

Pred nami je nova sezona Piranskih glasbenih večerov, namenjena Pirančanom, ki se identificirajo s svojim zgodovinskim mestom, umetnostjo in glasbo, in številnim gostom, ki jih poleg sonca in morja vabi tudi naše bogato kulturno okolje. Ob neprecenljivi podpori Občine Piran in Ministrstva za kulturo Republike Slovenije smo s sodelavci Avditorija Portorož znova pripravili vrsto izjemnih glasbenih dogodkov, ki bodo zaznamovali kulturno življenje v Piranu julija in avgusta.

Otvoritev bo mogočna: v piranski stolnici bodo zazveneli najobetavnejši mladi trobilci iz vse Slovenije, ki se bodo skupaj s svojimi eminentnimi mentorji poklonili 10. obletnici smrti piranskega trobilnega pedagoga Umberta Radojkovića, najvidnejše osebnosti glasbenega šolstva na obali med leti 1970 in 1995. V nadaljevanju pa bo zanimiva glasbena popotovanja gostil križni hodnik minoritskega samostana: intimni večer »V dvoje« (Nuška Drašček in Marko Hatlak), praznovanje 30-letnice delovanja večno mladega Slowinda (Mladi), po Svileni poti bodo drsele štiri slovenske harfistke, izjemni češki violinski virtuoz Jan Mráček bo skupaj z Lukášem Klánským povezal Piran (Tartini) in Prago (Iz domovine), izjemna mednarodna zasedba na čelu z violinistom Aylonom Pritchinom se bo sporazumevala brez besed (Pesmi brez besed), za zaključek pa bodo svetovni glasbeni glamur v Piran pripeljali naši najelitnejši virtuoz mlade generacije, združeni v ansamblu Wind Berlin.

Vabimo vas, da se ob četrtkih zvečer predate čudovitemu meditativnemu okolju piranskega samostana in se potopite v morje glasbenih pripovedi.

Umetniški vodja,  
*Metod Tomac*

# Cari amanti della musica, dell'arte e della cultura — *e di Pirano!*

Una nuova stagione delle Serate Musicali di Pirano ci attende, pensata sia per i cittadini piranesi che si riconoscono nella storia della loro città, nell'arte e nella musica, sia per i numerosi visitatori attratti non solo dal sole e dal mare, ma anche dalla nostra ricca offerta culturale. Grazie al prezioso sostegno del Comune di Pirano e del Ministero della Cultura della Repubblica di Slovenia, abbiamo nuovamente collaborato con i colleghi dell'Avditorij Portorož – Portorose per allestire una serie di eventi musicali straordinari che animeranno la scena culturale piranese nei mesi di luglio e agosto.

Inaugureremo con un magnifico concerto: la Chiesa di San Giorgio di Pirano risuonerà delle note dei più promettenti giovani strumentisti di ottoni provenienti da tutta la Slovenia che, insieme ai loro illustri maestri, renderanno omaggio a Umberto Radojković, la figura più eminente nell'educazione musicale della costa tra il 1970 e il 1995, nel decimo anniversario della sua scomparsa. Il programma proseguirà poi nel chiostro del Convento dei frati Minori con una serie di affascinanti viaggi musicali: una serata intima intitolata "In duetto" con Nuška Drašček e Marko Hatlak; la celebrazione del trentesimo anniversario del sempre giovane ensemble Slowind; quattro arpiste slovene che ci guideranno lungo la Via della Seta; l'eccezionale virtuoso ceco del violino Jan Mráček che, insieme a Lukáš Klánský, creerà un ponte tra Pirano (Tartini) e Praga ("Dalla patria"); uno straordinario ensemble internazionale guidato dal violinista Aylen Pritchin che si esprimerà attraverso "Canti senza parole"; e, per concludere, i nostri più brillanti giovani virtuosi riuniti nell'ensemble Wind Berlin, che porteranno a Pirano il glamour della musica di livello mondiale.

Vi invitiamo a unirvi a noi il giovedì sera, per lasciarvi avvolgere dalla meravigliosa atmosfera meditativa del convento piranese e immergervi in un mare di narrazioni musicali.

Direttore artistico,  
*Metod Tómac*

# Dear music, art, and culture enthusiasts—*and lovers of Piran!*

A new season of Piran Musical Evenings awaits us, dedicated both to the residents of Piran who identify with their historic town, its art and music, and to our many visitors who are drawn not only by the sun and sea, but also by our rich cultural environment. Thanks to the invaluable support of the Municipality of Piran and the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, we have once again worked with our colleagues at Avditorij Portorož to prepare a series of exceptional musical events that will enliven Piran's cultural scene throughout July and August.

We begin with a magnificent opening: Piran's St. George's Church will resound with the talents of the most promising young brass players from across Slovenia who, alongside their eminent mentors, will pay tribute to Umberto Radojković on the 10th anniversary of his death. Radojković was the coast's most prominent figure in music education between 1970 and 1995. The programme then continues in the Cloister of the Minorite Monastery with a series of fascinating musical journeys: an intimate evening entitled "In Duet" featuring Nuška Drašček and Marko Hatlak; a celebration of the eternally youthful Slowind ensemble's 30th anniversary; four Slovenian harpists gliding along the Silk Road; exceptional Czech violin virtuoso Jan Mráček with Lukáš Klánský connecting Piran (Tartini) and Prague (From the Homeland); an outstanding international ensemble led by violinist Aylen Pritch in communicating "Songs Without Words"; and, to conclude, our most elite young virtuosos united in the Wind Berlin ensemble, bringing world-class musical glamour to Piran.

We invite you to join us on Thursday evenings, to surrender to the wonderful meditative atmosphere of Piran's monastery and immerse yourself in a sea of musical narratives.

Artistic director,  
*Metod Tómac*

Poklon ~ *Ommagio a* ~ Tribute to  
Umberto Radojković

# EMARS Brass

Zaključni koncert mednarodnega mojstrskega tečaja  
*Concerto finale del corso di perfezionamento internazionale*  
Final concert of the international masterclass



Cerkev sv. Jurija  
Chiesa di San Giorgio  
St. George's Church



EMARS

— EMPATHY  
OF MUSIC

Mentorji: *Marco Pierobon, Boštjan Lipovšek,  
Dušan Kranjc, Nejc Merc, Josef Stainböck, Simon Perčič*

1. koncert 26. junij 2025 ob 21.00

Festival Piranski glasbeni večeri nadaljuje glasbeno-izobraževalno tradicijo mesta Piran: poleg nagrajencev Tartinijevega tekmovanja mladih violinistov in pianistov, ki jih vabimo bienalno, smo letos k sodelovanju povabili vrsto mladih, obetavnih slovenskih trobilcev, ki bodo nastopili na prvem koncertu (EMARS brass). Poklonili se bomo 10. obletnici smrti piranskega trobilnega pedagoga Umberta Radojkovića, najvidnejši osebnosti glasbenega šolstva na obali med leti 1970 in 1995. Radojković je pustil neizbrisen pečat ne samo v Sloveniji ampak tudi v tedanji Jugoslaviji.

EMARS je ideja o ustvarjanju in povezovanju glasbenikov, ki preko glasbe s svojim delom in različnimi izkušnjami bogatijo svoje znanje. V svoji platformi vključuje poletno šolo za mlade glasbenike, Festival EMARS, in Orkester Tour EMARS, ki potekajo pod mentorstvom uglednih slovenskih in mednarodnih pedagogov. Mlade trobilce mentorira Marco Pierobon, ki je mojstrske tečaje vodil v Združenih državah Amerike, Argentini, Rusiji, Kazahstanu, na Kitajskem, v Kanadi, Angliji in Grčiji, Nemčiji, Avstriji in Italiji.

*Mentori: Marco Pierobon, Boštjan Lipovšek,  
Dušan Kranjc, Nejc Merc, Josef Stainböck, Simon Perčič*

Il festival Serate Musicali Piranesi continua la tradizione musicale ed educativa della città di Pirano: oltre ai vincitori del Concorso Tartini per giovani violinisti e pianisti, che invitiamo con cadenza biennale, quest'anno abbiamo invitato numerosi promettenti giovani ottoni sloveni che si esibiranno nel primo concerto (EMARS Brass). Renderemo omaggio al decimo anniversario della scomparsa del pedagogo piranese degli ottoni Umberto Radojkovič, figura di spicco nell'educazione musicale del litorale sloveno tra il 1970 e il 1995 che ha lasciato un'impronta indelebile non solo in Slovenia ma anche nell'ex Jugoslavia.

EMARS è un'iniziativa che mira a creare connessioni tra musicisti che arricchiscono le proprie conoscenze attraverso la musica con il loro lavoro ed esperienze diverse. La piattaforma include una scuola estiva per giovani musicisti, il Festival EMARS e l'EMARS Orchestra Tour, tutti condotti sotto la guida di rinomati educatori sloveni e internazionali. I giovani ottoni sono guidati da Marco Pierobon, che ha tenuto masterclass negli Stati Uniti, Argentina, Russia, Kazakistan, Cina, Canada, Inghilterra, Grecia, Germania, Austria e Italia.

*Mentors: Marco Pierobon, Boštjan Lipovšek,  
Dušan Kranjc, Nejc Merc, Josef Stainböck, Simon Perčič*

The Piran Musical Evenings Festival continues the musical and educational tradition of the town of Piran: in addition to the winners of the Tartini Competition for young violinists and pianists, whom we invite biennially, this year we have invited a number of promising young Slovenian brass players who will perform at the first concert (EMARS Brass). We will pay tribute to the 10th anniversary of the death of Piran brass educator Umberto Radojković, the most prominent figure in music education on the Slovenian coast between 1970 and 1995. Radojković left an indelible mark not only in Slovenia but also in the former Yugoslavia.

EMARS is a concept focused on creating connections between musicians who enrich their knowledge through music with their work and diverse experiences. Its platform includes a summer school for young musicians, the EMARS Festival, and the EMARS Orchestra Tour, all conducted under the mentorship of distinguished Slovenian and international educators. The young brass players are mentored by Marco Pierobon, who has led masterclasses in the United States, Argentina, Russia, Kazakhstan, China, Canada, England, Greece, Germany, Austria and Italy.

V dvoje ~ *In duetto* ~ In Duet

# *Nuška Drašček & Marko Hatlak*



Program  
*Programma*  
Programme

J. S. Bach  
J. Newton  
G. F. Händel  
G. Bizet  
R. Chapi  
M. Hatlak  
A. Piazzolla  
N. Badev  
R. Galliano

*Nuška Drašček* ~ mezzosopran  
*Marko Hatlak* ~ harmonika

Mezzosopranistka Nuška Drašček je ena najvidnejših slovenskih pevk, ki občinstvo navdušuje s svojim glasom, odrsko prisotnostjo ter izredno širokim repertoarjem, ki sega vse od opere, samospeva, vokalno-instrumentalnih del do šansona, jazza, slovenske ljudske pesmi, popa, gospela in muzikala. V zadnjih letih se predstavlja na domačih in tujih opernih odrih z virtuosnimi opernimi vlogami in na drugi strani na mnogih koncertih s kakovostnimi programi popularne glasbe. Tokrat je združila moči z vsestranskim in polnokrvnim glasbenikom, harmonikarjem Markom Hatlakom.

Marko Hatlak, harmonika, od leta 2000 nastopa kot solist, komorni glasbenik, s simfoničnimi orkestri in z različnimi skupinami z repertoarjem od baroka in klasike do tanga in etno glasbe. Koncertiral je v Evropi in Ameriki; sodeluje z izjemnimi glasbeniki, med drugim s Stefanom Milenkovičem, Tommyjem Emanuelom, Stefanom Hussongom, Vlatkom Stefanovskim in drugimi. V zadnjem času je aktiven tudi kot avtor in pevec v skupini Marko Hatlak BAND, ki izvaja Fusion, Funk, Latino in Rock.

V skrbno oblikovanem programu, ki sta ga glasbenika poimenovala "V DVOJE", nam bosta v akustični različici predstavila svoj izbor najlepših melodij - od šansonov, tangov, zarzuel, pa vse do popevk, avtorskih skladb in opernih arij.

*Nuška Drašček* ~ mezzosoprano  
*Marko Hatlak* ~ fisarmonica

Il mezzosoprano Nuška Drašček è una delle cantanti più importanti della Slovenia, che affascina il pubblico con la sua voce, presenza scenica e un repertorio straordinariamente vasto che spazia dall'opera al Lied, dalle opere vocali-strumentali alla chanson, dal jazz alle canzoni popolari slovene, dal pop al gospel e al musical. Negli ultimi anni si è esibita sui palcoscenici operistici nazionali e internazionali in ruoli operistici impegnativi e, d'altro canto, in numerosi concerti con programmi di qualità di musica popolare. Per questa occasione ha unito le forze con un musicista versatile e appassionato, il fisarmonicista Marko Hatlak.

Marko Hatlak si esibisce con la fisarmonica dal 2000 come solista, musicista da camera, con orchestre sinfoniche e con vari gruppi, con un repertorio che spazia dal barocco e classico al tango e alla musica etnica. Ha tenuto concerti in Europa e in America, collaborando con musicisti eccezionali tra cui Stefan Milenković, Tommy Emmanuel, Stefan Hussong, Vlatko Stefanovski e altri. Recentemente è attivo anche come compositore e cantante nel gruppo Marko Hatlak BAND, che esegue fusion, funk, latino e rock.

Nel programma "IN DUETTO", i due artisti presenteranno in versione acustica una selezione di splendide melodie – che spaziano dalla chanson al tango, dalla zarzuela alle canzoni pop, dalle composizioni originali alle arie d'opera.

*Nuška Drašček* ~ mezzo-soprano  
*Marko Hatlak* ~ accordion

Mezzo-soprano Nuška Drašček is one of Slovenia's most prominent singers, captivating audiences with her voice, stage presence, and a remarkably diverse repertoire spanning opera, art song, vocal-instrumental works, chanson, jazz, Slovenian folk songs, pop, gospel, and musical theatre. In recent years, she has performed challenging opera roles on both domestic and international stages, whilst also delivering high-quality popular music programmes in numerous concerts. For this performance, she has joined forces with accordionist Marko Hatlak, a versatile and passionate musician.

Marko Hatlak has been performing on accordion since 2000 as a soloist, chamber musician, with symphony orchestras and various ensembles, with a repertoire ranging from baroque and classical to tango and ethnic music. He has given concerts throughout Europe and America, collaborating with exceptional musicians including Stefan Milenković, Tommy Emmanuel, Stefan Hussong, Vlatko Stefanovski, and others. Recently, he has also been active as a composer and vocalist in the group Marko Hatlak BAND, performing fusion, funk, Latin and rock music.

In their thoughtfully curated programme "IN DUET", the duo will present an acoustic selection of beautiful melodies – ranging from chansons and tangos to zarzuelas, pop songs, original compositions and operatic arias.

Mladi ~ *Young* ~ Giovani

Pihalni kvintet

*Quintetto di fiati*

Wind Quintet

# *Slowind*

Ob 30 - letnici umetniškega delovanja

*In occasione del 30° anniversario dell'attività artistica*

On the 30th anniversary of their artistic journey



Program  
*Programma*  
Programme

L. Janaček  
B. Glavina  
A. Dvořák  
G. Briccialdi

*Aleš Kacjan ~ flavta*  
*Matej Šarc ~ oboa*  
*Jurij Jenko ~ klarinet*  
*Metod Tómac ~ rog*  
*Paolo Calligaris ~ fagot*

*Gost: Aljaž Beguš ~ klarinet in basovski klarinet*

Pihalni kvintet Slowind je najvidnejši slovenski komorni ansambel zadnjih trideset let. Izvaja vsa dela standardnega repertoarja za ta sestav, ob tem pa se je profiliral še kot v slovenskem prostoru najaktivnejši izvajalec sodobnih del svetovne in slovenske literature. Poleg domačih mu svoja dela posvečajo tudi nekateri najpomembnejši svetovni skladatelji (Globokar, Carter, Staub, Smolka ...). Za delovanje je ansambel prejel Župančičevo nagrado, nagrado Prešernovega sklada ter Betettovo nagrado.

Aljaž Beguš je po diplomi na Akademiji za glasbo v Ljubljani študij nadaljeval na prestižni Escuela Superior de Musica Reina Sofia v Madridu. Je zmagovalac mednarodnih tekmovanj, kot sta Citta' di Carlino in Marco Fiorindo. Leta 2005 je prejel študentsko Prešernovo nagrado. Veliko je dejaven kot komorni glasbenik, v različnih zasedbah je igral z glasbeniki, kot so: Mate Bekavac, Dag Jensen, Nicholas Daniel, Enrico Bronzi, Bruno Canino, Dora Schwarzberg,.... Sodeluje z orkestri Spira Mirabilis, Orchestra Mozart (Bologna), English National Opera, European Union Youth Orchestra in Gustav Mahler Jugendorchester. Kot solist je nastopil z Orkestrom Slovenske filharmonije, Simfoniki RTV Slovenija, Gustav Mahler Jugendorchester, Jeaner Philharmonie, Orquesta da camara de Escuela Superior de Musica Reina Sofia. Kot član orkestrov ali komornih zasedb je nastopil na znanih festivalih: BBC Proms, Luzern Festival, Young Euro Classics, Bolzano Festival, Mantova Chambermusic Festival, Salzburger Festspiele... Trenutno je zaposlen kot bas klarinetist v Orkestru Slovenske filharmonije.

3. koncert 10. julij 2025 ob 21.00

*Aleš Kacjan ~ flauto*

*Matej Šarc ~ oboe*

*Jurij Jenko ~ clarinetto*

*Metod Tómac ~ corno*

*Paolo Calligaris ~ fagotto*

*Ospite: Aljaž Beguš ~ clarinetto e clarinetto basso*

Il Quintetto di fiati Slowind è il più importante ensemble cameristico sloveno degli ultimi trent'anni. Esegue tutte le opere del repertorio standard per questa formazione e si è affermato come l'interprete più attivo di opere contemporanee della letteratura mondiale e slovena nello scenario musicale nazionale. Oltre ai compositori locali, riceve dediche anche da alcuni dei più importanti compositori mondiali (Globokar, Carter, Staub, Smolka...). L'ensemble è stato premiato con il Premio Župančič, il Premio del Fondo Prešeren e il Premio Betetto.

Aljaž Beguš, dopo la laurea all'Accademia di Musica di Lubiana, ha proseguito gli studi presso la prestigiosa Escuela Superior de Música Reina Sofía di Madrid. È vincitore di concorsi internazionali come Città di Carlino e Marco Fiorindo. Nel 2005 ha ricevuto il Premio Prešeren per studenti. È molto attivo come musicista da camera, esibendosi in varie formazioni con musicisti come Mate Bekavac, Dag Jensen, Nicholas Daniel, Enrico Bronzi, Bruno Canino, Dora Schwarzberg e altri. Collabora con orchestre come Spira Mirabilis, Orchestra Mozart (Bologna), English National Opera, European Union Youth Orchestra e Gustav Mahler Jugendorchester. Come solista si è esibito con l'Orchestra Filarmonica Slovena, l'Orchestra Sinfonica della RTV Slovenia, la Gustav Mahler Jugendorchester, la Jeaner Philharmonie e l'Orchestra da camera de Escuela Superior de Música Reina Sofía. Come membro di orchestre o ensemble da camera, si è inoltre esibito ai più rinomati festival: BBC Proms, Festival di Lucerna, Young Euro Classics, Festival di Bolzano, Festival di Musica da Camera di Mantova e Festival di Salisburgo. Attualmente è impiegato come clarinettista basso nell'Orchestra Filarmonica Slovena.

*Aleš Kacjan* ~ flute

*Matej Šarc* ~ oboe

*Jurij Jenko* ~ clarinet

*Metod Tómac* ~ horn

*Paolo Calligaris* ~ bassoon

*Guest: Aljaž Beguš* ~ clarinet and bass clarinet

The Slowind Wind Quintet is Slovenia's most prominent chamber ensemble of the past thirty years. They perform all standard repertoire works for this formation, whilst also establishing themselves as the most active interpreters of contemporary works from both Slovenian and international composers in the Slovenian music scene. Beyond local composers, they have received dedications from some of the world's most significant composers (Globokar, Carter, Staub, Smolka...). The ensemble has been awarded the Župančič Prize, the Prešeren Fund Award, and the Betetto Award.

Aljaž Beguš continued his studies at the prestigious Escuela Superior de Música Reina Sofía in Madrid after graduating from the Academy of Music in Ljubljana. He is a winner of international competitions such as Città di Carlino and Marco Fiorindo. In 2005, he received the Student Prešeren Award. He is highly active as a chamber musician, performing in various ensembles with musicians including Mate Bekavac, Dag Jensen, Nicholas Daniel, Enrico Bronzi, Bruno Canino, Dora Schwarzberg, and others. He collaborates with orchestras such as Spira Mirabilis, Orchestra Mozart (Bologna), English National Opera, European Union Youth Orchestra, and Gustav Mahler Jugendorchester. As a soloist, he has performed with the Slovenian Philharmonic Orchestra, RTV Slovenia Symphony Orchestra, Gustav Mahler Jugendorchester, Jeaner Philharmonie, and Orquesta da camara de Escuela Superior de Música Reina Sofía. As an orchestra and chamber ensemble member, he has performed at renowned festivals: BBC Proms, Lucerne Festival, Young Euro Classics, Bolzano Festival, Mantova Chamber Music Festival, and Salzburg Festival. He is currently employed as a bass clarinetist with the Slovenian Philharmonic Orchestra.

Svilena pot ~ *La via della seta* ~ The silk road

Slovenski kvartet harf

*Quartetto sloveno di arpe*

Slovenian Harp Quartet

*SIH4rps*



Program

*Programma*

Programme

G. F. Haendel

C. Debussy

M. Gamboz

M. Ravel

T. Bec

G. Bizet

A. Piazzolla

*Urška Križnik Župan, Maria Gamboz,  
Tea Plesničar, Lara Hrastnik Samec*

Želja po skupnem muziciranju in posredovanju glasbe tudi drugim je združila štiri umetnice, ki so aktivne v profesionalnih orkestrih in na pedagoškem področju, v Slovenski kvartet harf.

Članice kvarteta so Urška Križnik Župan, prva harfistka Simfoničnega orkestra Slovenske filharmonije, Maria Gamboz, prva harfistka Simfoničnega orkestra SNG Opera in balet Ljubljana, ter mladi harfistki, ki sta aktivni kot orkestrski in komorni glasbenici ter na pedagoškem področju, Tea Plesničar in Lara Hrastnik Samec.

*Urška Križnik Župan, Maria Gamboz,  
Tea Plesničar, Lara Hrastnik Samec*

Il desiderio di suonare insieme e condividere la musica con gli altri ha unito quattro artiste, attive in orchestre professionali e nell'ambito pedagogico, per formare il Quartetto sloveno di arpe.

Le componenti del quartetto sono Urška Križnik Zupan, prima arpista dell'Orchestra Filarmonica Slovena; Maria Gamboz, prima arpista dell'Orchestra Sinfonica del SNG Opera e Balletto di Lubiana; e le giovani arpiste Tea Plesničar e Lara Hrastnik Samec, attive come musiciste orchestrali e da camera oltre che nell'insegnamento.

*Urška Križnik Župan, Maria Gamboz,  
Tea Plesničar, Lara Hrastnik Samec*

The desire to make music together and share it with others has united four artists, active in professional orchestras and in teaching, to form the Slovenian Harp Quartet.

The members of the quartet are Urška Križnik Zupan, principal harpist of the Slovenian Philharmonic Orchestra; Maria Gamboz, principal harpist of the SNG Opera and Ballet Ljubljana Symphony Orchestra; and young harpists Tea Plesničar and Lara Hrastnik Samec, who are active as orchestral and chamber musicians as well as in teaching.

Iz domovine ~ *Dalla patria* ~ From the homeland

# Jan Mráček & Lukáš Klánský



Program  
*Programma*  
Programme

G. Tartini  
L. van Beethoven  
B. Smetana  
A. Dvořák  
L. Janaček

*Jan Mráček ~ violina*  
*Lukáš Klánský ~ klavir*

Jan Mráček je ena najizrazitejših figur mlade generacije čeških violinistov in najmlajši nagrajenec tekmovanja Praška pomlad v zgodovini te znamenite prireditve. Kot solist in koncertni mojster Češke filharmonije redno gostuje po vseh najpomembnejših svetovnih odrih. Posebej za naš festival je v svoj repertoar dodal glasbo Giuseppa Tartinija.

Lukáš Klánský je eden najpomembnejših in najzaželjenejših čeških pianistov svoje generacije. Eden najbolj iskanih interpretov je postal spričo številnih nagrad in sodelovanj z izjemnimi umetniki, kot so V. Hudeček, Katerina Javurkova, Jana Bouškova in kvartet Pražak.

*Jan Mráček ~ violino*  
*Lukáš Klánský ~ pianoforte*

Jan Mráček è una delle figure più distintive della giovane generazione di violinisti cechi e il più giovane vincitore del concorso Primavera di Praga nella storia di questo rinomato evento. Come solista e primo violino della Filarmonica Ceca, si esibisce regolarmente sui palcoscenici più prestigiosi del mondo. Appositamente per il nostro festival, ha aggiunto al suo repertorio le musiche di Giuseppe Tartini.

Lukáš Klánský è uno dei pianisti cechi più importanti e richiesti della sua generazione. È diventato uno degli interpreti più ricercati grazie a numerosi premi e collaborazioni con artisti eccezionali come V. Hudeček, Katerina Javurkova, Jana Boušková e il Quartetto Pražak.

*Jan Mráček ~ violin*  
*Lukáš Klánský ~ piano*

Jan Mráček is one of the most distinctive figures of the young generation of Czech violinists and the youngest laureate of the Prague Spring competition in the history of this renowned event. As a soloist and concertmaster of the Czech Philharmonic, he regularly performs on the world's most prestigious stages. Especially for our festival, he has added music by Giuseppe Tartini to his repertoire.

Lukáš Klánský is one of the most important and sought-after Czech pianists of his generation. He has become one of the most requested interpreters due to numerous awards and collaborations with exceptional artists such as V. Hudeček, Katerina Javurkova, Jana Boušková, and the Pražak Quartet.



Pesem brez besed

*Una canzone senza parole*

A song without words

*Aylen Pritchlin,  
Andrea Rucli,  
Nejc Mikolič,  
Milan Hudnik,  
Stevan Jovanović*



Program  
*Programma*  
Programme

J. K. Dolar

J. S. Bach

G. Tartini

A. Vivaldi



*Aylen Pritchlin* ~ violina  
*Andrea Rucli* ~ klavir  
*Nejc Mikolič* ~ viola  
*Milan Hudnik* ~ violončelo  
*Stevan Jovanović* ~ kontrabas

Violinist Aylen Pritchlin je študiral na moskovskem konservatoriju pri E. Grachu in se specializiral pri eminentnih mojstrih, kot so S. Mintz, Y. Kless, N. Gutman idr. Je nagrajenec številnih mednarodnih tekmovanj (Čajkovski - Kuraški, Yampolski - Moskva ...). Koncertira v Evropi in na Japonskem.

Pianist Andrea Rucli je diplomiral z odliko na konservatoriju „L. Cherubini“ v Firencah pod mentorstvom maestra Alessandra Specchija. Kot zmagovalec številnih klavirskih tekmovanj že več kot trideset let nastopa kot solist in tudi v različnih komornih zasedbah z najvidnejšimi osebnostmi koncertne glasbe. Več kot deset let je igral v klavirskem duu z ruskim pianistom Konstantinom Boginom, dolga leta pa je umetniško sodeloval tudi z violistom in skladateljem Vladimirom Mendelssohnom, ki je pred kratkim preminil. Sodeloval je na prestižnih festivalih komorne glasbe, med katerimi so Settimana Musicale v Teatru Olimpico v Vicenzi, festival Kuhmo na Finskem, Festival Casals, Društvo komorne glasbe v Teatru Ermitaž v Sankt Peterburgu, Sound Jerusalem v Izraelu, festival A Tempo v Podgorici, Osnabrücker Musikfestival "Classico con brio" in Stiftfestival na Nizozemskem.

Violist Nejc Mikolič je z odliko diplomiral v razredu prof. Mileta Kosija na ljubljanski Akademiji za glasbo. Študij je nadaljeval na Univerzi za glasbo na Dunaju pri prof. H.P. Ochsenhofru. Kot solist je nastopil z Godalnim orkestrom Arseia iz Škofje Loke, Obalnim komornim orkestrom, Simfoničnim orkestrom Akademije za glasbo v Ljubljani, Simfoničnem orkestru RTV

Slovenija, Simfoničnim orkestrom Slovenske Filharmonije ter Godalnim in Simfoničnim orkestrom Amadeo. Bil je član mnogih mladinskih mednarodnih orkestro, med drugim Gustav Mahler Jugend orkestra. Kot docent poučuje komorno igro na Akademiji za glasbo v Ljubljani.

Milan Hudnik je začel igrati violončelo pri dvanajstih letih. Že v času študija pri profesorjih Cirilu Škerjancu na Akademiji za glasbo v Ljubljani in Mariu Brunellu v Brescii, se je posvečal komorni in sodobni glasbi. Z recitali solo skladb je nastopil na festivalih v Sloveniji, Italiji, Avstriji, Švici, na Hrvaškem in ZDA. Za Društvo slovenskih skladateljev krstno izvaja dela v duu s pianistko Hermino Hudnik in z drugimi vrhunskimi glasbeniki, kot so Janez Podlesek, Jože Kotar, Luca Ferrini, pihalni kvintet Slowind in ansambel Neofonia. Z violinistom Žigo Brankom je leta 2018 posnel zgoščenko z glasbo Zoltana Kodalya in Lucijana Marije Škerjanca. Vodi mojstrske tečaje za violončelo in komorno igro v Zagrebu, Dubrovniku, Umagu, Postojni in Ljubljani in je redni član žirij državnih in mednarodnih tekmovanj. Solistično je nastopil z vodilnimi slovenskimi orkestri pod taktirkami Antona Nanuta, Simona Krečiča, Loris Voltolinija, Uroša Lajovica, Simona Dvoršaka, Liorja Shambadala, Davida de Villersa, Lorenza Castriote Skanderbega in Alpaslana Ertüngealpa.

Stevan Jovanović je fakultetno izobrazbo začel na Dunaju, v razredu prof. Josefa Niederhammerja na "Universität für Musik und darstellende Kunst Wien". Magistrski študij je zaključil na Akademiji za Glasbo v Ljubljani, v razredu prof. Zorana Markovića. Kot solist in v komornih ter orkestrih zasedbah je nastopal v Srbiji, Avstriji, ZDA, Sloveniji, Norveški, Hrvaški, Črni Gori, Italiji, Nemčiji in na Kitajskem. Nastopal je s priznanimi solisti: Bryn Terfel, Thomas Hampson, Gordan Nikolić, Gidon Kremer, Barnabás Kelemen, Martha Argerich, Jasminka Štancul, Simon Trpčeski; pa tudi s svetovno znanimi dirigenti: Christoph Eschenbach, Semyon Bychkov, Dennis Russel Davies, Charles Dutoit, Heinz Holliger, Zubin Mehta, Vasilij Petrenko, Roberto Abbado in drugimi. Leta 2023 ga je Udruženje Muzičkih Umetnika Srbije razglasilo za najboljšega mladega glasbenika v Srbiji. Zaposlen je kot namestnik vodje sekcije kontrabasov pri Slovenski Filharmoniji.

*Aylen Pritchin ~ violino*  
*Andrea Rucli ~ pianoforte*  
*Nejc Mikolič ~ viola*  
*Milan Hudnik ~ violoncello*  
*Stevan Jovanović ~ contrabbasso*

Il violinista Aylen Pritchin ha studiato al Conservatorio di Mosca con E. Grach e si è specializzato con maestri eminenti come S. Mintz, Y. Kless, N. Gutman e altri. È vincitore di numerosi concorsi internazionali (Čajkovskij - Kurashiki, Yampolsky - Mosca...). Si esibisce in Europa e in Giappone.

Il pianista Andrea Rucli si è laureato con lode al Conservatorio "L. Cherubini" di Firenze sotto la guida del maestro Alessandro Specchi. Come vincitore di numerosi concorsi pianistici, si esibisce da più di trent'anni sia come solista, sia in diverse formazioni cameristiche con le più importanti personalità della musica concertistica. Per più di dieci anni ha suonato in duo pianistico con il pianista russo Konstantin Bogino, e per molti anni ha collaborato artisticamente anche con il violista e compositore Vladimir Mendelssohn, recentemente scomparso. Ha partecipato a prestigiosi festival di musica da camera, tra cui la Settimana Musicale al Teatro Olimpico di Vicenza, il festival di Kuhmo in Finlandia, il Festival Casals, la Società di Musica da Camera al Teatro Ermitage di San Pietroburgo, Sound Jerusalem in Israele, il festival A Tempo di Podgorica, l'Osnabrücker Musikfestival "Classico con brio" e lo Stiffestival nei Paesi Bassi.

Il violista Nejc Mikolič si è laureato con lode sotto la guida del professor Mile Kosi all'Accademia di Musica di Lubiana. Ha proseguito i suoi studi all'Università della Musica di Vienna con il professor H.P. Ochsenhofer. Come solista, si è esibito con l'Orchestra d'Archi Arseia di Škofja Loka, l'Orchestra da Camera Costiera, l'Orchestra Sinfonica dell'Accademia di Musica di Lubiana, l'Orchestra Sinfonica della RTV Slovenia, l'Orchestra

Sinfonica della Filarmonica Slovena e l'Orchestra d'Archi e Sinfonica Amadeo. È stato membro di numerose orchestre giovanili internazionali, tra cui la Gustav Mahler Jugend Orchester. Attualmente è docente di musica da camera presso l'Accademia di Musica di Lubiana.

Milan Hudnik ha iniziato a suonare il violoncello all'età di dodici anni. Già durante i suoi studi con il professor Ciril Škerjanc all'Accademia di Musica di Lubiana e con Mario Brunello a Brescia, si è dedicato alla musica da camera e contemporanea. Ha tenuto recital di brani solistici in festival in Slovenia, Italia, Austria, Svizzera, Croazia e Stati Uniti. Per la Società dei Compositori Sloveni esegue in prima assoluta opere in duo con la pianista Hermina Hudnik e con altri musicisti di alto livello come Janez Podlessek, Jože Kotar, Luca Ferrini, il quintetto di fiati Slowind e l'ensemble Neofonia. Con il violinista Žiga Brank ha registrato nel 2018 un CD con musiche di Zoltán Kodály e Lucijan Marija Škerjanc. Tiene masterclass di violoncello e musica da camera a Zagabria, Dubrovnik, Umago, Postumia e Lubiana ed è membro regolare delle giurie di concorsi nazionali e internazionali. Come solista si è esibito con le principali orchestre slovene sotto la direzione di Anton Nanut, Simon Krečič, Loris Voltolini, Uroš Lajovic, Simon Dvoršak, Lior Shambadal, David de Villers, Lorenzo Castriota Skanderbeg e Alpaslan Ertüngealp.

Stevan Jovanović ha iniziato la sua formazione universitaria a Vienna, nella classe del professor Josef Niederhammer all'"Universität für Musik und darstellende Kunst Wien". Ha completato il master all'Accademia di Musica di Lubiana sotto la guida del professor Zoran Marković. Come solista e in formazioni cameristiche e orchestrali si è esibito in Serbia, Austria, Stati Uniti, Slovenia, Norvegia, Croazia, Montenegro, Italia, Germania e Cina. Ha suonato con rinomati solisti come Bryn Terfel, Thomas Hampson, Gordan Nikolić, Gidon Kremer, Barnabás Kelemen, Martha Argerich, Jasminka Štancul e Simon Trpčeski; nonché con direttori di fama mondiale come Christoph Eschenbach, Semyon Bychkov, Dennis Russel Davies, Charles Dutoit, Heinz Holliger, Zubin Mehta, Vasilij Petrenko, Roberto Abbado e altri. Nel 2023 l'Associazione degli Artisti Musicali della Serbia lo ha nominato miglior giovane musicista serbo. Attualmente ricopre il ruolo di primo dei secondi contrabbassi presso l'Orchestra Filarmonica Slovena.

*Aylen Pritchin ~ violin*  
*Andrea Ruchi ~ piano*  
*Nejc Mikolič ~ viola*  
*Milan Hudnik ~ cello*  
*Stevan Jovanović ~ double bass*

Violinist Aylen Pritchin studied at the Moscow Conservatory with E. Grach and specialised with eminent masters such as S. Mintz, Y. Kless, N. Gutman, and others. He is a prize winner of numerous international competitions (Tchaikovsky - Kurashiki, Yampolsky - Moscow...). He performs throughout Europe and Japan.

Pianist Andrea Ruchi graduated with first-class honours from the "L. Cherubini" Conservatory in Florence under the mentorship of maestro Alessandro Specchi. As a winner of numerous piano competitions, he has been performing for more than thirty years as a soloist and also in various chamber ensembles with the most prominent personalities of concert music. For more than ten years, he played in a piano duo with the Russian pianist Konstantin Bogino, and for many years he also collaborated artistically with the violist and composer Vladimir Mendelssohn, who recently passed away. He has participated in prestigious chamber music festivals, including Settimana Musicale at the Teatro Olimpico in Vicenza, the Kuhmo festival in Finland, Festival Casals, the Chamber Music Society at the Teatro Ermitage in St. Petersburg, Sound Jerusalem in Israel, the A Tempo festival in Podgorica, Osnabrücker Musikfestival "Classico con brio" and Stifffestival in the Netherlands.

Viola player Nejc Mikolič graduated with first-class honours under Professor Mile Kosi at the Ljubljana Academy of Music. He continued his studies at the University of Music in Vienna with Professor H.P. Ochsenhofer. As a soloist, he has performed with the Arseia String Orchestra from Škofja Loka, the Coastal Chamber Orchestra, the Symphony Orchestra of the Ljubljana Academy of Music, the RTV Slovenia Symphony Orchestra, the Slovenian Philharmonic Orchestra, and the Amadeo String and Symphony Orchestras. He has been a member of many international youth orchestras, including the Gustav Mahler Youth Orchestra. He currently works as an Assistant Professor of chamber music at the Ljubljana Academy of Music.

Milan Hudnik began playing the cello at the age of twelve. During his studies with Professor Ciril Škerjanc at the Ljubljana Academy of Music and with Mario Brunello in Brescia, he devoted himself to chamber and contemporary music. He has performed solo recitals at festivals in Slovenia, Italy, Austria, Switzerland, Croatia, and the USA. For the Society of Slovenian Composers, he premieres works in duet with pianist Hermina Hudnik and with other outstanding musicians such as Janez Podlesek, Jože Kotar, Luca Ferrini, the Slowind Wind Quintet, and the Neofonia ensemble. In 2018, he recorded a CD with violinist Žiga Brank featuring music by Zoltán Kodály and Lucijan Marija Škerjanc. He conducts masterclasses for cello and chamber music in Zagreb, Dubrovnik, Umag, Postojna, and Ljubljana and regularly serves

as a jury member at national and international competitions. As a soloist, he has performed with leading Slovenian orchestras under the batons of Anton Nanut, Simon Krečič, Loris Voltolini, Uroš Lajovic, Simon Dvoršak, Lior Shambadal, David de Villers, Lorenzo Castriota Skanderbeg, and Alpaslan Ertüngealp.

Stevan Jovanović began his university education in Vienna, in the class of Professor Josef Niederhammer at the "Universität für Musik und darstellende Kunst Wien". He completed his master's degree at the Ljubljana Academy of Music under Professor Zoran Marković. As a soloist and in chamber and orchestral ensembles, he has performed in Serbia, Austria, the USA, Slovenia, Norway, Croatia, Montenegro, Italy, Germany, and China. He has performed with renowned soloists including Bryn Terfel, Thomas Hampson, Gordan Nikolić, Gidon Kremer, Barnabás Kelemen, Martha Argerich, Jasminka Štancul, and Simon Trpčeski; as well as with world-famous conductors such as Christoph Eschenbach, Semyon Bychkov, Dennis Russel Davies, Charles Dutoit, Heinz Holliger, Zubin Mehta, Vasily Petrenko, Roberto Abbado, and others. In 2023, the Association of Music Artists of Serbia named him the best young musician in Serbia. He is currently employed as Associate Principal Double Bass in the Slovenian Philharmonic Orchestra.

Wind Berlin ~ *Wind Berlin* ~ Wind Berlin

Ansambel · *Ensemble* · Ensemble

# *Wind Berlin*



Program

*Programma*

Programme

C. M. von Weber

W. A. Mozart

P. Merku

M. Seiber

*Matic Kuder, Tomaž Močilnik ~ klarinet*  
*Luka Mitev, Miha Mitev ~ fagot*  
*Andrej Žust, Sebastijan Buda ~ rog*

Zadnje desetletje je na glasbenem področju zaznamoval vzpon vrste izjemnih slovenskih mladih glasbenikov, predvsem pihalcev, ki so s prodorom v najelitnejše orkestre osupnili slovensko glasbeno srenjo in povzročili kar precejšnjo evforijo med ljubitelji glasbe. Skupaj s še nekaterimi kolegi iz drugih držav so se združili v ansamblu Wind Berlin, ki z imenom aludira na kultno pihalno zasedbo Ensemble Wien - Berlin, ki že desetletja predstavlja najelitnejšo raven pihalnega muziciranja, ki pa jo v zadnjem času nesporno dosegajo tudi izvrstni slovenski umetniki - klarinetista Matic Kuder (Berlinski filharmoniki) in Tomaž Močilnik (Frankfurtski radio), fagotista Luka Mitev (Konzerthaus Berlin) in Miha Mitev (SNG Opera in balet Maribor), hornista Andrej Žust (Berlinski filharmoniki) in Sebastijan Buda (Staatstheater am Gärtnerplatz München).

Zasedba pihalnega seksteta ter s tako bleščečimi izvajalci predstavlja poseben praznik za glasbene sladokusce – še posebej, ker bomo imeli priložnost slišati znamenito Mozartovo Serenado K. 375.

*Matic Kuder, Tomaž Močilnik ~ clarinetto*  
*Luka Mitev, Miha Mitev ~ fagotto*  
*Andrej Žust, Sebastijan Buda ~ corno*

L'ultimo decennio in ambito musicale è stato caratterizzato dall'ascesa di numerosi eccezionali giovani musicisti sloveni, in particolare strumentisti a fiato, che hanno stupito la comunità musicale slovena e suscitato una notevole euforia tra gli amanti della musica conquistando un posto nelle orchestre più prestigiose. Insieme ad alcuni colleghi di altri paesi, si sono uniti nell'ensemble Wind Berlin, il cui nome allude all'iconica formazione di fiati Ensemble Wien - Berlin, che da decenni rappresenta il livello più alto dell'esecuzione di musica per fiati, standard che ora viene indiscutibilmente raggiunto anche dagli eccellenti artisti sloveni – i clarinettisti Matic Kuder (Berliner Philharmoniker) e Tomaž Močilnik (Radio Francoforte), i fagottisti Luka Mitev (Konzerthaus Berlin) e Miha Mitev (Teatro Nazionale Sloveno Opera e Balletto di Maribor), i cornisti Andrej Žust (Berliner Philharmoniker) e Sebastijan Buda (Staatstheater am Gärtnerplatz Monaco di Baviera).

Un sestetto di fiati con interpreti così brillanti rappresenta una vera festa per gli intenditori di musica, soprattutto perché ascolteremo la celebre Serenata K. 375 di Mozart.

*Matic Kuder, Tomaž Močilnik ~ clarinet*  
*Luka Mitev, Miha Mitev ~ bassoon*  
*Andrej Žust, Sebastijan Buda ~ horn*

The last decade in the music world has been marked by the rise of a number of exceptional young Slovenian musicians, particularly wind players, who have astonished the Slovenian music community and caused considerable euphoria among music lovers by breaking into the most elite orchestras. Together with colleagues from other countries, they have united in the Wind Berlin ensemble, whose name alludes to the iconic wind formation Ensemble Wien - Berlin, which has for decades represented the most elite level of wind music-making, a standard that Slovenia's outstanding artists are now undisputedly reaching – clarinetists Matic Kuder (Berlin Philharmonic) and Tomaž Močilnik (Frankfurt Radio), bassoonists Luka Mitev (Konzerthaus Berlin) and Miha Mitev (Slovenian National Theatre Opera and Ballet Maribor), horn players Andrej Žust (Berlin Philharmonic) and Sebastijan Buda (Staatstheater am Gärtnerplatz Munich).

A wind sextet with such brilliant performers represents a special treat for music connoisseurs, particularly as we will hear Mozart's famous Serenade K. 375.

## Cena vstopnice   Prezzo del biglietto   Ticket price

20 €

redna  
intero  
full

16 €

študenti in upokojeni  
studenti e pensionati  
students and seniors

koncert 26. junija  
vstop z brezplačnimi  
vstopnicami  
concerto del 26 giugno  
ingresso con biglietti gratuiti  
concert on 26th June  
free admission by ticket

## Prodaja vstopnic   Vendita dei biglietti   Ticket sales

Pri blagajni Avditorija Portorož – Portorose, v Mediadomu Pyrhani v Piranu ter uro pred koncertom na prizorišču. Presso la cassa dell'Avditorij Portorož – Portorose, in Mediadom Pyrhani a Pirano e un'ora prima del concerto presso il Chiostro del Convento di S. Francesco. At the box office of Avditorij Portorož – Portorose, at Mediadom Pyrhani in Piran and an hour before the concert at the venue.

## Spletni nakup vstopnic   Acquisto biglietti online   Online ticket purchase

[www.avditorij.si](http://www.avditorij.si)

Obiskovalci koncertov lahko brezplačno parkirajo v PH Amfora v Piranu. I visitatori dei concerti possono parcheggiare gratuitamente nell'autosilo Amfora a Pirano. Concert visitors can park for free at the Amfora parking garage in Piran.

*Umetniški vodja/Direttore artistico/Artistic director:* Metod Tomac *Izdajatelj/Editore/Publisher:* Kulturni, kongresni in promocijski center/Centro culturale, congressuale e promozionale/Cultural, Congress and Promotional Centre Avditorij Portorož – Portorose *Za izdajatelja/Per l'editore/Representing:* direktor/direttore/director Borut Bažec *Prevod/Traduzioni/Translations:* Bruno Barraq *Oblikovanje/Progetto grafico/Graphic design:* Minca design d.o.o.



AVDITORIJ PORTOROŽ – PORTOROSE

Senčna pot 8A, 6320 Portorož

+386(0)5 676 6777 • [www.avditorij.si](http://www.avditorij.si)

@avditorij avditorijportoroz



Pridržujemo si pravico do spremembe programa. Ci riserviamo il diritto di modificare il programma. We reserve the right to change the programme.

Projekt sofinancira/Il progetto è cofinanziato da/Co-financed by:



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA KULTURO**



OBČINA PIRAN  
COMUNE DI PIRANO

Sponzorji/I sponsor/Sponsors:



